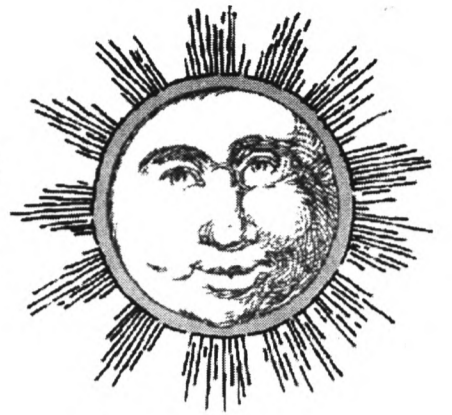


# Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie



L'Aurore boréale, votre journal communautaire est fier de vous présenter cette édition spéciale célébrant la francophonie dans son essence! Bonnes célébrations à tous et à toutes!

**P**our une deuxième année consécutive l'Aurore boréale offre à ses lecteurs un petit concours savoureux.

**D**es erreurs émaillent le texte que voici. Il y en a neuf à trouver pour les adultes et cinq pour les jeunes.  
Pouvez-vous les trouver ?

**F**aites-nous parvenir le bulletin de participation et courez la chance de gagner 50 \$ offert par SOFA ou deux chèques-cadeaux de 25 \$ chacun pour un livre en français à la librairie Mac's Fireweed.

## Texte à corriger

**Adultes à partir du début :**  
[...] Le trajet est dût; la température ne ménage ni Eugène ni les chiens. Plusieurs fois, il croit que le froid a irrémédiablement mordu ses doigts ou ses orteils. Il doit continuellement surveillé les pattes de ses bêtes qui risquent de se couper sur la neige dure et tranchante. Toutefois, les paysages grandioses font oublier les misères du voyage.

**Jeunesse à partir d'ici :**  
Des montagnes immenses bordent d'étroites vallées où croissent des conifères tout en hauteur. À plusieurs reprises, il aperçoit des orignaux, des cariboux, des renards, des perdrix. La chasse doit être bonne dans le coin, ne peut-il s'empêcher de penser. [...]

## MAC'S FIREWEED

Visitez notre  
magnifique section  
de livres en français,  
située au sous-sol.

203, rue Main  
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B2  
Tél. (867) 668-2434  
1-800-661-0508

## BULLETIN DE PARTICIPATION

Nom:  
Adresse :  
Inscrire les cinq ou neuf erreurs

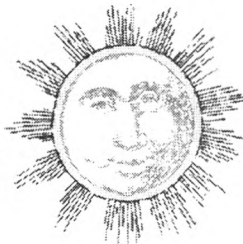
- 
- 
- 
- 
- 

### Règlements :

Le concours est ouvert à tous. Pour gagner il faut avoir trouvé exactement les cinq ou neuf fautes de français. Un tirage au sort parmi toutes les bonnes réponses reçues déterminera les gagnants. Les bulletins doivent parvenir au bureau du journal avant le 14 mars 2002.

Concours, Aurore boréale  
302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1  
Courriel: auroreb@yknet.yk.ca  
Tél. 667-2931 • Téléc. 667-2932

# Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie



## Lettre aux coccinelles



Il y a longtemps qu'elle n'avait pas senti son cœur être rempli de cette façon.

La dernière fois qu'elle s'était approchée d'un autre corps, elle avait été complètement hiroshimée.

Soufflée. Irradiée et laissée pour compte dans la douleur. Non. définitivement, tout était différent pour elle.

Elle se trouvait juste là. Et bien.

Assise dans un champ de coquelicots imaginaires, elle ne ressentait plus rien. Ou plutôt le contraire. Tout à coup, elle ressentait tout. Un tout qu'elle prenait avec un grand calme.

Pas le moins du monde inquiète elle ne prêtait que distraitement oreille à ses proches qui avançaient craintivement un diagnostique. C'est le cœur, murmurait-on

autour d'elle. Bien que le cœur peut s'avérer un organe fort utile, il semblerait que c'est d'un autre mal que cette petite souffrait.

Elle se trouvait juste là. Et bien. Elle s'était surprise à imaginer des rimes superbes, du genre T'es beau comme un bébé qui gazouille Beau comme un estomac qui gargouille Puis dans un fou rire elle avait oublié tout cela

L'espace d'un instant elle aurait souhaité être une coccinelle. Son père lui avait dit un jour que les amis sont comme les coccinelles :

Ça s'invite chez vous pour faire la fête, ça vous fait rigoler à vous en faire perdre vos petits points noirs bref, ça s'ébroue les ailes question de rigoler un brin. Ça vient le temps d'un sourire. Le temps

d'une chanson puis ça sautille un peu plus loin sur une autre fleur, dans un autre jardin pour faire la fête. Et tout heureux que l'on reste de leur passage, de leur présence. C'est en gardant notre jardin attrayant, lui avait dit son père, qu'elles reviennent. Et elle y croyait.

Elle voulait partager à ses coccinelles de toujours la douceur de son jardin. Les réinviter pour les rassurer sur son mal étrange et fort heureusement contagieux. Leur dire que cela leur arriverait à elles aussi si elles n'y prenaient pas garde ! Et qu'à leur tour, elle aurait le cœur fébrile mais point malade.

Leur dire aussi qu'elles pouvaient bien rigoler de la voir Juste là. Et bien.

Texte de Sandra St-Laurent

## La nuit la plus longue



La nuit la plus longue est toujours une nuit blanche

La nuit la plus longue, c'est toujours la fête de quelqu'un

La nuit la plus longue est toujours celle où on quitte son chum, qui devient saoul et agressif

La nuit la plus longue, tout se fait toujours casser, surtout le party

La nuit la plus longue, une van-maison se fait toujours démolir par en-dedans

La nuit la plus longue n'est jamais le bon temps pour faire ses valises

La nuit la plus longue, on couche toujours à la belle étoile, dans un sac de couchage sous la pluie.

La nuit la plus longue, on a toujours peur de se faire fendre

le corps à coups de hache.

La nuit la plus longue, on a toujours froid, planquée tremblante comme une proie

La nuit la plus longue s'achève toujours sous le soleil, les membres endoloris mais vivants.

La nuit la plus longue est toujours celle où on quitte son chum, qui devient mou et supplicatif

La nuit la plus longue, on aboutit toujours dans la cour de Dawson Courier, histoire d'expédier sa vie ailleurs.

La nuit la plus longue finit toujours par le début d'un voyage su'l'pouce, le cœur léger, les cheveux mêlés

La nuit la plus longue change une vie pour toujours.

Texte de Isabelle Frenette



La Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie sont l'occasion pour l'ensemble des Canadiens et Canadiennes de célébrer leur attachement à la culture et à la langue française.

Chez nous, au Yukon, la francophonie fait partie intégrante de la réalité sociale.

Le nouveau Centre de la francophonie établi sur la rue Strickland, à Whitehorse, un carrefour vibrant de dynamisme, témoigne de façon éloquente de la fierté que la communauté franco-yukonnaise tire de sa langue et de sa culture.

L'Aurore boréale est un outil précieux pour la communauté qui y trouve toute l'information nécessaire sur les questions qui la concernent.

Les manifestations culturelles auxquelles participent les Franco-Yukonnais – la Yukon Film Society (Ciné-club du Yukon), le festival de musique de Dawson, le festival du conte narratif, Frostbite – sont autant d'exemples de leur sentiment d'adhésion à la société yukonnaise.

Au nom de l'ensemble des Yukonnais et Yukonnaises, je tiens à dire notre appréciation à tous les membres de la communauté francophone pour leur apport précieux à notre style de vie, aussi bien ici au Yukon que partout au Canada.

La première ministre,

Pat Duncan

# Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie



## L'aventure en francophonie

Elle a bien voyagé, notre langue française.

Dans le temps et dans l'espace.

Dans les esprits et dans les cœurs ...

et même dans les corps, puisque le français aime parler avec les mains,

s'exprimer dans la chair !

L'histoire nous apprend que le français était une langue que les élites du siècle des lumières aimaient apprivoiser. Mais, loin de se limiter aux couches supérieures de la société française ou européenne, le français voyagea loin pour prendre les accents chantants de bien des contrées, des pays d'Afrique à ceux de l'Asie en passant par les Amériques.

Mais la langue ne se limite pas aux mots, aux expressions. C'est toute une façon de penser, d'être et de vivre qui a

voyagé avec elle. Les mots et les expressions voyagent, suivant le courant des idées, au rythme de l'évolution de la civilisation humaine. Elle s'enrichit de ce qu'elle rencontre au passage et revient de ses voyages un peu métissée, un peu ensoleillée.

Faisant de beaux voyages, le français a répandu son parfum sur les autres langues, leur prêtant des mots, influençant leurs points de vue. Mais ce voyage ne fut pas à sens unique, il y eut beaucoup d'allers et retours. Le français emprunta, à son tour, des expressions qui l'enrichirent, des concepts qui l'entraînèrent au-delà d'elle-même, poursuivant ainsi le long voyage au rythme infiniment changeant de la vie.

Un voyage n'est pas toujours une partie de plaisir. Il a ses moments monotones, ses virages difficiles, parfois il mène vers des paradis terrestres, parfois à travers des tunnels sombres, parfois il s'imbibe de brumes froides et l'on doute de jamais arriver quelque part.

Ce ne sont pas les puristes ou les érudits qui ont fait progresser le voyage de la langue le plus loin. Ce sont les passionnés, les poètes, les amoureux des mots, des sonorités, des idées qui ont renouvelé, enrichi ses forces vives. Ce sont aussi ceux qui durent ramer contre le courant de l'assimilation ou du laisser-aller et qui, voguant sur la rivière mouvementée de la vie, trouvèrent de nouveaux chemins pour l'amener encore plus loin, suivant les pas des fameux « voyageurs » Québécois. Voyager est un don « extraordinaire », je pèse mes mots. Voyager, c'est vivre différemment, en ayant mille paysages, mille visages, mille étoiles dans la tête, mille sourires, mille larmes dans le cœur.

Nous amenons notre langue avec nous dans nos voyages proches ou lointains, et notre accent raconte un peu notre histoire dès que l'on prononce quelques mots. Avec quel bonheur la rencontrons-nous, notre langue, dans des coins perdus au bout

du monde, là où nous l'attendons le moins ! Quel plaisir de retrouver tous ses accents, de l'Acadie au Yukon, du Québec à la Terre de feu, d'Auroville à Abidjan, des Antilles à Tahiti. Le voyage nous fait aimer tous ces accents, tous ces cousins du bout du monde. La francophonie nous rassemble, elle nous fait embrasser le monde entier.

Il y a mille façons d'aimer sa langue, de la faire vivre. Partageons-la, faisons-la vivre, très fort. Mais, ne l'oublions pas, tous les voyageurs de la terre éprouvent la même ferveur pour leur propre langue, ils ressentent le même mal du pays, le même besoin de retrouver, quelque part, au coin d'une rue, derrière un petit comptoir, sur la route, les sonorités, les échos, les notes familières qui évoquent, pour eux, les souvenirs de leur enfance, de leur jeunesse, des êtres chers. Comme nous, ils y retrouvent leurs repères. La langue est un miroir. On s'y reconnaît soi-même.

Texte de Toleda

## Le rêve de Raphaël

Il était une fois un petit garçon très mignon qui s'appelait Raphaël.

Il avait les cheveux noirs et de beaux grands yeux bruns. Il aimait caresser tout ce qui était doux. Surtout sa couverture de peluche.

Un jour, alors qu'il faisait son dodo, il se mit à rêver.

On pouvait voir sur le visage du bambin, qu'il vivait une merveilleuse aventure. Son sourire indiquait qu'il se trouvait sur une autre planète « La planète Peluche »

Dans ce monde enchanté, se trouvait ce que Raphaël aimait le plus; des animaux, des doudous, une maison en peluche dans laquelle dorment tous ses amis.

Ce monde, d'une douceur veloutée était extraordinaire, beau et coloré.

Tous ces animaux se nourrissaient de miel doré. Raphaël, émerveillé, se trouvait au paradis. Et à son réveil, il était souriant et aimable.

Vive la peluche qui rend les petits enfants doux et sages.

Vive les Peluchons!

Texte de Roxanne Renaud



La Semaine nationale de la francophonie est l'occasion idéale pour chaque Yukonnais et Yukonnaise de s'ouvrir l'esprit et d'apprendre à accueillir l'autre dans le respect.

C'est aussi l'occasion d'apprécier le rayonnement de la langue française au sein de la population non francophone. À l'heure actuelle, au Canada, près de deux millions de personnes ont adopté le français comme deuxième langue, une tendance particulièrement manifeste au sein de la gent politique et économique.

Bonne Semaine nationale de la francophonie 2002!

*J. J. Cable*

Jack Cable, commissaire

## Bonne Semaine nationale de la francophonie et bons Rendez-vous de la francophonie

Dans le cadre de la 10<sup>e</sup> Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie, je souhaite que toutes et tous participent aux nombreuses activités organisées.

Que ce soit en milieu scolaire ou en milieu communautaire, les franco-yukonnaises et les franco-yukonnais se doivent de célébrer les avancements de cette communauté grandissante en étant « Actifs et fiers ! »

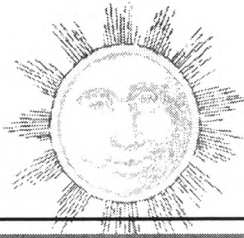
Vos efforts et votre persistance font progresser non seulement la francophonie au Yukon, mais aussi la francophonie au Canada.

Sénatrice Ione J. Christensen



SÉNAT DU CANADA SENATE OF CANADA

# Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie



## PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS

### 8 mars

• Lancement du cahier littéraire des Rendez-vous distribué dans le journal l'Aurore boréale.  
Guylaine Levasseur au 668-2663

### 9 mars

• Émission rencontre spéciale à CBC North et CBUF FM  
Didier Delahaye au 668-2663 (poste 232)

### 10 mars

• Messe en français à 10 h 10 à la cathédrale Sacré-Coeur



### 12 mars

• Dîner à la fortune du pot 12 h à 13 h  
Centre de la francophonie Édith Bélanger au 668-2663 (poste 221)

### Présentation de films en français pour enfants et adolescents

École Émilie-Tremblay  
Centre de la Francophonie Édith Bélanger au 668-2663 poste 221

### 13 mars

• Dîner des aînés 12 h à 13 h  
Centre de la francophonie, Édith Bélanger, 668-2663 (poste 221)

• Présentation d'un court métrage sur le Nord du Québec

### • Jeu de cribble

13 h à 15 h  
Centre de la francophonie Édith Bélanger, 668-2663 (poste 221)

### 14 mars

#### • Soirée de lecture : conte et poésie desserts et breuvages servis

19 h à 21 h  
Centre de la Francophonie 302, Strickland, Whitehorse  
Isabelle Frenette 668-2663 (poste 228)

### • Midi-tirette sur la terrasse

12 h à 13 h 30  
Centre de la Francophonie Édith Bélanger 668-2663 (poste 221)

### 15 mars

• Tirage du Concours sur la francophonie  
Cécile Girard, journal l'Aurore Boréale 668-2663

### • Café-rencontre international à 17 h.

Centre de la francophonie Édith Bélanger 668-2663 (poste 221)

### • Jam de musique

Ouvert à tous dès 20h. Centre de la francophonie Roch Nadon, comité Espoir jeunesse 668-2663 (poste 321)

### 16 mars

• Atelier La mère l'oise 10 h 30 à 11 h 30  
Bibliothèque municipale Isabelle Frenette au 668-2663 (poste 228)

### 21 mars

• Ciné-France présente le film Taxi 2  
19h, au Centre de la Francophonie  
Gratuit, biscuits et breuvages servis.  
Sandra St-Laurent, 668-2663 (poste 221)



### 22 mars

#### Dégustation de bières québécoises, belges et françaises

17 h à 22 h  
Centre de la francophonie 10 \$ / billet  
Edith Bélanger au 668-2663 poste 221



J'aimerais souhaiter, comme député fédéral, à toute la communauté francophone du Yukon, de belles célébrations pendant la Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie.



Le député fédéral  
Larry Bagnell

## Semaine de la francophonie 2002

Au nom de tous les habitants de Whitehorse, je souhaite beaucoup de succès à tous les francophones du Yukon pendant les Rendez-vous de la francophonie et tout au long des activités de la Semaine nationale de la francophonie.

Le dévouement et les efforts admirables que les francophones du Yukon déploient sans cesse pour faire vivre et stimuler la langue française et la riche culture francophone du Canada sur notre territoire méritent nos plus sincères félicitations. C'est notre collectivité tout entière qui en recueille les fruits.

Bonne chance à tous les bénévoles, à tous les participants, à tous les spectateurs et à tous les commanditaires!

Ernie Bourassa

Maire

### PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS QUI AURONT LIEU À L'ÉCOLE ÉMILIE-TREMBLAY

#### 11 mars

11 h-12 h : français en folie  
15 h-16 h : animation  
16 h-17 h : enregistrement de l'émission de radio 275 Allô et Ado-radio

#### 12 mars

11 h-12 h français en folie  
15 h-16 h : animation  
16 h-17 h : 275 Allô et Ado-radio

#### 13 mars

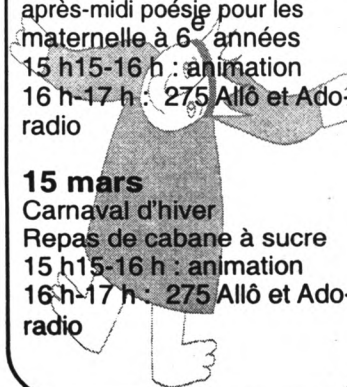
12 h-12 h 50 : midi-concert, ouvert à tous  
15 h-16 h : animation  
16 h-17 h : 275 Allô et Ado-radio

#### 14 mars

après-midi poésie pour les maternelle à 6<sup>e</sup> années  
15 h-16 h : animation  
16 h-17 h : 275 Allô et Ado-radio

#### 15 mars

Carnaval d'hiver  
Repas de cabane à sucre  
15 h-16 h : animation  
16 h-17 h : 275 Allô et Ado-radio



Du 11 au 24 mars les projecteurs seront dirigés sur les communautés francophones de partout au pays.

# Les Rendez-vous de la Francophonie

## 11 au 24 mars



Les Rendez-vous ont le mandat de promouvoir la francophonie canadienne, tant par ses activités sociales et ses célébrations que par sa dimension humaine et communautaire. C'est aussi le moment que choisissent les francophones et les francophiles pour exprimer leur amour de la culture et de la langue française. Cette quinzaine entourant la Journée internationale de la Francophonie (20 mars) est devenue un nouveau jalon dans l'année où nous pouvons témoigner de notre engagement à garder vivante cette langue magnifique, cette culture si riche, et à en assurer le rayonnement.

### L'association franco-yukonnaise

vous invite à célébrer les Rendez-vous de la francophonie au

**Centre de la Francophonie, 302 rue Strickland à Whitehorse.**

Voici un an déjà que le nouveau Centre de la francophonie a ouvert ses portes. Si vous n'y avez pas encore mis les pieds, c'est maintenant le temps d'y penser. Profitez de la semaine des Rendez-vous de la francophonie pour découvrir les plaisirs que notre communauté vous offre.

Le **12 mars** venez donc dîner à la fortune du pot.

Le **13 mars** tous les aînés sont invités à venir dîner et se rencontrer.

Le **14 mars** à midi ne manquez pas la **tirette sur la terrasse** puis revenez en soirée écouter des **poètes et raconteurs**.

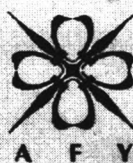
Le **15 mars** savourez une **cuisine internationale** et lancez-vous dans un gros **jam à tam tam et chansons**.

Le **21 mars** Ciné-France vous invite à voir le film **Taxi 2** et à prendre le thé et des biscuits... gratuits!

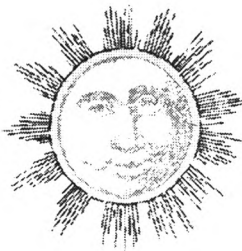
Enfin, le **22 mars** dégustez des **bières québécoises, belges et françaises**. À la vôtre!

*Venez vous amuser avec nous!*

Pour de plus amples détails appeler **Edith Bélanger 668-2663 poste 221**



# Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie



## Près de toi



Près de toi  
J'irai  
Parfumer ton ombre  
T'entrelacer

Près de toi  
J'observerai  
Un long silence  
Un long baiser

Près de toi  
J'envahirai  
Par complaisance  
Ton intimité

Près de toi  
Je chavirerai  
Cette abstinence  
Profonde et pétrifiée

Près de toi  
Je serai là  
Désormais plus près  
Et jamais plus las

Près de toi  
À te couper le souffle  
T'entendre haleter  
T'exalter

Près de toi  
Maintenant bien  
Reste de reste  
Épave de rien

Texte de *Éric Vaillant*

### Aventure yukonnaise

Il m'attirait, ce coin de pays,  
Ses hivers dans les forêts de  
pins noirs  
Plantés dans la neige,  
Sa précarité,  
Sa chaleur humaine,  
Son style de vie,  
Ses immensités où l'âme,  
certainement,  
Peut assouvir sa soif de paix,  
De beauté,  
D'un autre rythme de vie.

Il semblait loin, ce coin de pays,  
Inaccessible,  
Même pas un rêve,  
Plutôt une aspiration.  
Il semblait trop lointain,  
Trop beau,

Trop parfait pour moi,  
Qui rêvait pourtant,  
Depuis toujours,  
De découvrir les ailleurs  
De la terre.

Mais, aller plus loin,  
Comme aux confins de la terre,  
Comme aux recoins cachés de  
mon âme,  
Aller m'installer au Yukon,  
Sans certitude,  
Sans garantie,  
Mais pleine de bonheur,  
Pleine d'espoir,  
Comblée,  
C'était le cercle qui se refermait !  
Mes aspirations réalisées,  
Ma soif assouvie,  
La paix enfin trouvée !

Le temps peut s'écouler,  
Tout au bout de la terre,  
Le froid peut me pincer le corps,  
Les ours, les animaux  
sauvages  
Peuvent m'effrayer !  
Maintenant,  
L'aurore boréale m'appartient,  
Les couleurs pastel,  
Roses, bleues, jaunes,  
Si douces,  
Du ciel du grand Nord

Qui se reflètent avec tant d'éclat  
Sur les montagnes infinies,  
De neiges glacées ;  
Les cris inconnus des oiseaux  
des grands pins  
Qui interpellent et paraissent  
Appartenir au monde originel,  
Tout cela m'appartient !

Comme j'aime la vision  
de nos amis des Premières  
Nations :  
notre mère la terre,  
tous les êtres sont frères :  
les humains, les animaux, tout  
ce qui vit !  
J'ai vraiment la sensation  
D'être au commencement du  
monde,  
Simple créature entre la terre et  
le ciel,  
J'aime cette sensation,  
Elle est vraie,  
Elle est pure,  
Elle n'en n'appelle aucune autre.

Ceux que j'aime sont sans  
doute loin,  
À des milliers de kilomètres,  
Mais l'amour fait partie du voyage  
La distance n'empêche pas  
d'aimer  
Et parfois même,

Elle fait aimer plus fort.  
Que souhaiter de mieux, à  
ceux qu'on aime,  
Que de réaliser leurs plus  
grands rêves,  
leurs plus profondes aspira-  
tions ?  
Oui, vous êtes bien ici avec moi,  
Dans ma pensée et dans mon  
cœur !  
Je pense souvent :  
Si vous pouviez vivre ce que  
je vis  
Si vous pouviez voir ce que je  
vois,  
Vous comprendriez,  
Vous seriez d'accord,  
Ce coin de pays est pour moi.

Il m'attirait ce coin de pays,  
Je ne savais pas pourquoi,  
Il n'y a pas besoin de savoir  
pourquoi,  
J'y suis bien  
Je m'y sens chez moi,  
Mon âme y trouve la paix,  
Tout ce que je désire.  
Le Yukon est le plus beau coin  
du monde ...  
Pour moi.

Texte de *Toleda*

École Émilie-Tremblay

L'école  
Émilie-Tremblay  
est fière  
d'organiser  
pour ses élèves,  
une semaine de la  
francophonie  
débordant  
d'activités  
excitantes.

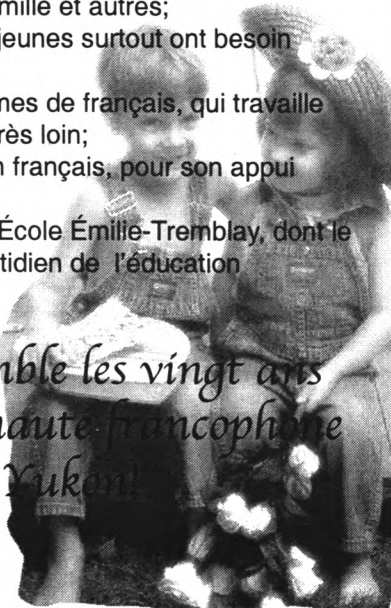
Soyons tous fiers  
de notre langue  
et culture  
francophone !



À titre d'organisme représentant  
les parents de l'école Émilie-Tremblay,  
l'Association des partenaires de l'école française  
tient à féliciter et à remercier  
tous les partenaires en éducation:

- \* l'Association franco-yukonnaise, pour son grand dévouement à la cause francophone hors-Québec et son implication de longue date dans l'élaboration d'un milieu scolaire francophone;
- \* la Commission scolaire francophone numéro 23, pour son travail de diplomatie auprès des instances gouvernementales;
- \* la Garderie du petit cheval blanc - petit train va loin;
- \* les EssentiElles, qui voient au bien-être des femmes francophones, mères de famille et autres;
- \* Espoir Jeunesse, car les jeunes surtout ont besoin de croire en l'avenir;
- \* la Direction des programmes de français, qui travaille dans l'ombre mais jamais très loin;
- \* le Bureau des services en français, pour son appui constant;
- \* et surtout, mais surtout, l'École Émilie-Tremblay, dont le personnel s'occupe au quotidien de l'éducation de nos enfants!

Fêtons ensemble les vingt ans  
de la communauté francophone  
du Yukon



À tous nos partenaires en éducation  
française nous désirons souhaiter  
une très bonne semaine  
de la francophonie

La Commission scolaire du Yukon



Nos commissaires:  
Luc Laferté  
Chris Bookless  
Fernand Laforge  
Marc Perrault  
Richard Johnson

Edmond Ruest, directeur général  
Marie-France Pourreaux, adjointe

**L'aventure n'attend pas le nombre des années**

Il était une fois, Yohan et Lucas, Deux petits enfants aimés et joyeux, Deux petits aiglons, comme les appelle leur Gran'Ma, Qui apprenaient la vie, Blottis au cœur de leur papa et de leur maman qui les adoraient.

Un jour papa dit : Nous allons bientôt voyager, voir Gran'Ma Elle va être si heureuse de vous voir Si heureuse de vous faire voir son grand pays, le Canada !

Et les petits aiglons rêvent. Ils regardaient souvent la carte du Canada sur le mur, Posaient des questions à Papa et à Maman : C'est grand le Canada ? Est-ce qu'il y a vraiment des grizzlis ? Et des loups ? Et quoi encore ?

Des colis arrivaient du Canada, ornés de beaux timbres, pleins de trésors : Des « dream catchers », des arcs et des flèches, Des animaux du Grand Nord,

des drapeaux de là-bas, Des livres avec des histoires d'Indiens, Des histoires que Gran'Ma traduisait elle-même, juste pour eux,

Il y avait donc bien une Gran'Ma, là-bas Qui pensait à eux, qui les aimait, qui les attendait, Qui voulait leur faire découvrir son coin de pays.

Se déguiser en indien ? Pour Yohan et Lucas, cela n'était pas que de l'imagination. Un jour ils iraient là-bas. Ils verraient les Indiens, les totems, les phoques, les castors, les aigles.

Et un jour, ils sont venus, Yohan, Lucas, Papa et Maman. Quelle joie, débordante, Dans le cœur de Gran'Ma !

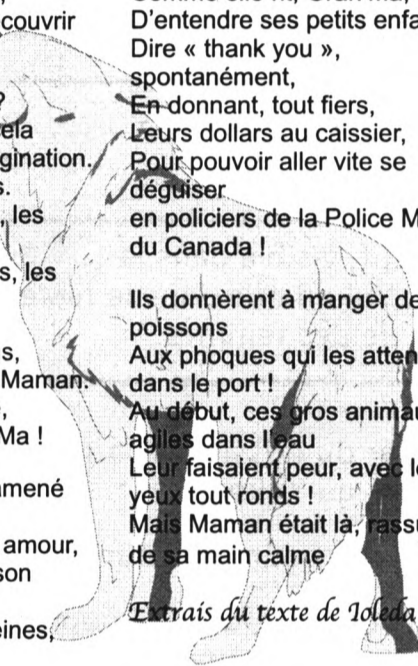
A l'aéroport, elle avait amené des surprises, Elle avait préparé avec amour, avec tant de joie dans son cœur, Des cadeaux : des baleines,

des castors, Des aigles, des bisons, des avions, Et des livres d'histoires sur son coin de pays.

Yohan et Lucas découvrirent Que l'on ne parle pas français partout. Alors ils apprirent. Comme elle rit, Gran'Ma, D'entendre ses petits enfants Dire « thank you », spontanément, En donnant, tout fiers, Leurs dollars au caissier, Pour pouvoir aller vite se déguiser en policiers de la Police Montée du Canada !

Ils donnèrent à manger de vrais poissons Aux phoques qui les attendaient dans le port ! Au début, ces gros animaux si agiles dans l'eau Leur faisaient peur, avec leurs yeux tout ronds ! Mais Maman était là, rassurait de sa main calme.

*Extraits du texte de Toleda*



**Jeunes de 14 à 18 ans recherchés(e)s**

Volleyball

Badminton

Musique

Compétition

Natation

Impro

Athlétisme

Arts visuels

Participation

Formation

**Rassemblement de 1 500 francophones et francophiles**

Date limite pour pré-inscription : 12 avril 2002

**Comité Espoir Jeunesse**

**Renseignements :**  
668-2663 poste 321  
espoirjeunesse@ykn.net.yk.ca  
www.espoirjeunesse.yk.ca  
www.fjcf.ca/fjc/index.htm

Partenaire de recrutement du Yukon

## Soirée de lecture, de poésie et de conte

La lecture dissipe la sécheresse, active les facultés, déchrysalide l'intelligence et met en liberté l'imagination.

**Antoine Albalat**



Venez lire ou écouter de beaux textes, réciter votre poème préféré ou conter une histoire épique.

Dans le cadre de la Semaine de la francophonie et des Rendez-vous de la francophonie, nous partagerons nos coups

de cœur de la littérature orale ou écrite à la lueur du foyer de la salle communautaire et des chandelles.

**Pour des idées de textes à lire, vous pouvez consulter le site Web suivant : <http://abu.cnam.fr>**

**Ambiance chaleureuse et détendue, breuvages et desserts seront au menu.**

### Rendez-vous

le jeudi 14 mars dès 19 h au Centre de la francophonie.

Info : 668-2663, Édith Bélanger poste 221 ou Isabelle Frenette poste 228

**SOFA Yukon**  
Service d'Orientation et de Formation des Adultes

**Toute l'équipe du SOFA vous souhaite une Semaine de la francophonie pleine de fierté et d'amitiés.**

- Sylvie Savard  
directrice, poste 226
- Caroline Boucher  
conseillère en orientation et en formation, poste 224
- Florine LeBlanc  
conseillère en emploi et en entrepreneuriat, poste 213
- Isabelle Guindon,  
adjointe administrative, poste 328
- Philippe Cashaback  
technicien en informatique, poste 219
- Danièle Rechstein  
secrétaire-réceptionniste, poste 223
- David Pelletier-Proulx  
formateur en informatique, poste 217
- Isabelle Frenette  
responsable de l'alphabétisation, poste 228

302, rue Strickland,  
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1  
Tél. : (867) 668-2663 poste 223  
Télec. : (867) 668-3511  
Site Web : [www.sofayukon.com](http://www.sofayukon.com)

## Semaine nationale de la francophonie et les Rendez-vous de la francophonie



*Depuis bientôt sept ans, Les EssentiElles défendent la condition féminine au Yukon et sensibilisent le public aux droits des femmes yukonnaises.*



En janvier 2002 Les EssentiElles ont effectué une planification stratégique afin d'identifier les orientations du groupe pour les trois prochaines années. La nouvelle mission et vision ainsi que les dossiers prioritaires doivent être approuvés lors de l'assemblée générale annuelle en mai 2002.

### Notre mission

Les EssentiElles est l'organisme porte-parole des femmes francophones du Yukon.

## Les EssentiElles

### Notre vision

Les EssentiElles est un groupe actif, visible dans la communauté et reconnu tant au Yukon que dans le reste du Nord pour son impact sur la vie des femmes.

### Nos priorités SANTÉ ET BIEN-ÊTRE



Les EssentiElles désirent se charger du dossier de la santé et du bien-être pour les francophones du Yukon.

- La santé est une question prioritaire pour les femmes.
- Le groupe reconnaît que ce dossier exigera beaucoup de temps et d'énergie, mais des services de santé sont déjà offerts par les EssentiElles.
- Le dossier évoluera avec le temps, en partenariat avec l'Association franco-yukonnaise.
- Une étude des besoins de santé dans la communauté va permettre aux EssentiElles et à l'AFY de reconnaître les besoins, d'identifier divers modèles de services et d'entrevoir les différentes étapes de mise en œuvre d'un réseau de santé.

### JUSTICE SOCIALE



Ce dossier couvre plusieurs secteurs dont : la violence faite aux femmes, la pauvreté, l'équité salariale, les lois et les modifications de ces lois. Une réflexion et un travail continu s'imposent pour changer les attitudes, les valeurs et les systèmes qui contribuent à maintenir et à reproduire l'inégalité des femmes dans la société ainsi qu'à normaliser la violence faite aux femmes.

### LES FEMMES AU SEIN DE LA FRANCOPHONIE



En consultation et en partenariat avec les autres organismes et comités francophones, Les EssentiElles peuvent s'assurer que les réalités différentes des femmes et des hommes sont prises en considération lors de l'élaboration des programmes et des politiques, non seulement dans le secteur « Femmes » mais aussi dans tous les champs d'intervention de la francophonie. De cette façon, les besoins et les préoccupations des femmes seront également examinés dans des domaines tels que le développement économique, l'éducation et le culturel.

*Vos commentaires sont importants, faites-les parvenir à Stéphanie ou à Sandra au 668-2636, par courriel à [elles@yknet.ca](mailto:elles@yknet.ca) ou venez nous dire bonjour au Centre de la francophonie, 302, rue Strickland, Whitehorse.*



*Nous remercions toutes celles et tous ceux qui nous ont appuyées durant cette année charnière.*

*Nous entreprenons l'année 2002-2003 avec un nouvel élan et nous avons hâte de travailler pour vous!*